

1. 靠著神的恩典與牧師團隊及同工的忠心事奉,教會的英語事工得以持續的成長。為了能讓英語堂會眾及同工在質和量能更進一步的增長,長老會認為現在是一個合適的時機;委任一位帶領牧師來賦予教會一個更全面、更直接與更清晰的帶領。因此,經過禱告與等候,長老會決定委任孫自恭牧師成為英文堂的帶領牧師,任期即時生效。請會眾繼續為孫牧師及整個英文堂的教牧同工代禱。
2. 因著受難節聚會的緣故,三月份禱告會改在本週五晚(3/23),8時舉行。國語堂(B03/05),粵語堂(B11/13)。
3. 宣道部將為2018年教會的短宣之旅,今日下午1:30-2:30(102課室)在蓋城堂舉行一場資訊分享/問題解答會。如果您想要得到更多關於今年短宣之旅的資料或有任何問題,可電郵(missions.dept@cbcm.org)查詢,歡迎參加。
4. 交通部在兒童遊樂場角落的儲物室(近會客室出口)內放置了輪呔抓板、泥鏟、雨衣和雨靴供義工協助在草坪停車場內陷入泥中的車輛使用,此乃自助形式,請使用完工具或雨具後放回原位。交通部亦懇請駕駛四驅車(AWD)的弟兄姊妹在下雨天盡量停在草坪停車場(車上有長者及幼兒除外),多謝合作。
5. 宣道部將於3/24星期六主辦馬地維宣教團契聚會,從早上9時到中午12時在B11/13教室舉行,屆時有林漢忠傳道和余超華弟兄分享。會後有午餐供應給願意留下來的弟兄姊妹,以便繼續分享討論。歡迎參加。有意留下參加午餐者,請聯絡張殷俊弟兄(george.chang@cbcmgroups.org),以便統計人數。
6. 關懷部:[VOICE OF THE MARTYRS]會議4/7日在McLean Bible Church, VA 細節請參英文報告。免費報名:800-747-0085或上網(www.vomadvance.com)。

## 洛城堂英文事工

1. 少年部週五晚活動,細節請參英文或洽 youth.dept@cbcm.org。
2. 今天是英文堂青年退修會的最後一天。

## 洛城堂中文事工 週日早禱會:上午9時-國語在副堂,粵語在B01

1. 今年首次的廣福粵語外展聚會將於3/24,下午5時在B11/13課室舉行。是次主題是「人死可以復生」,內容有詩歌、遊戲、互動討論、見證及晚飯,報名晚膳請聯絡陳彩壁姊妹(301-625-0316)。請積極邀請未信主的親友參加。
2. 今年國語堂退修會(包括少年人)將於5/26-28日在維州 James Madison University 舉行,主題是:重「心」開始的突破。趙約翰牧師和師母為大會講員。程德鵬牧師,李貝文傳道及溫英幹牧師為專題講員,請大家預留時間參加,四月八日起開始接受報名。

## 蓋城堂事工 301-216-9598 週日早禱會:9:15AM

1. 今天是英文堂青年退修會的最後一天。
2. 今年國語堂退修會(包括少年人)將於5/26-28日在維州 James Madison University 舉行,主題是:重「心」開始的突破。趙約翰牧師和師母為大會講員。程德鵬牧師,李貝文傳道及溫英幹牧師為專題講員,請大家預留時間參加,四月八日起開始接受報名。

## GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. By God's grace and the faithful work of our staff and volunteers, our English ministries have been growing. With the growth of the congregations and staffing, the BOE believe it is the right time to implement the position of a lead English pastor (LEP) to provide more comprehensive, immediate, and clear leadership. Therefore, the BOE has prayerfully decided to place Pastor Ken Sun as the Lead English Pastor effective immediately. Please keep him and the entire English pastoral staff in your prayers.
2. The March prayer meeting's date will change due to the conflict with the Good Friday Service. It will be 3/23 instead of 3/30, 8 PM in B09.
3. If you have any questions or need more information regarding 2018 CBCM STM trips, the Missions Department would like to invite you to a Q&A session for this years' STM trips. For CBCM-G, the date/time is TODAY, 3/18, 1:30 - 2:30 PM in Room 102. Or you may email your questions to missions.dept@cbcm.org.
4. Transportation Department: In case your car gets stuck in the muddy part of the leased parking lot (the lawn), we now have traction tracks/mats, shovels, rain suits and boots in the store room at the corner of the children's playground (near the Visitors' Lounge exit door) for your self-help purpose. It is an honor system, please put the items back into the store room in its original place after use. We also want to ask the All-Wheel-Drive (AWD) vehicle drivers to park in the leased parking lot (the lawn) **on a wet day** as much as possible if there are no seniors or toddlers in the vehicle. Thank you for your cooperation.
5. Missions Department will host the MD/DC/VA Missions Fellowship meeting in B11/13, on Saturday, 3/24, from 9 AM to 12 noon, and will have Brother Hon Lam and Brother George Yu sharing their ministries (in Mandarin only). Lunch will be provided to those who wish to stay for further sharing and discussion. Sign up for lunch with George Chang at george.chang@cbcmgroups.org
6. Caring Department: Voice of the Martyrs Advance Conference will be held on 4/7 from 9 AM to 4 PM at McLean Bible Church, 8925 Leesburg Pike, Vienna, VA. No charge for registration or attendance. Register for free at www.vomadvance.com or 800-747-0085.

## CBCM—ROCKVILLE ENGLISH MINISTRIES

1. Teens Group:
  - 3/18 - Face Painting Applications Due TODAY
  - 3/23 - Moral Boundaries Discussion Panel
  - 3/30 - Good Friday Service - NO Teens Group meeting

## CBCM—GAITHERSBURG ENGLISH MINISTRIES

1. Monthly congregational prayer meeting will be moved to last Sunday of the month. All-church prayer meetings (once a quarter) will still be on Fridays.
2. Wednesday FGH & first Each1Reach1 (E1R1) training by Pastor Hugo on 3/21 at David & Josephine's from 7-9 PM. RSVP on Meetup. Future E1R1 trainings for those who cannot attend TBD.
3. Easter Breakfast Outreach on 4/1 - please pray and invite your friends. Potluck breakfast at 10:30 AM with message at 11:30 AM.

## CBCM— ROCK CITY FELLOWSHIP - MULTI-CULTURAL ENGLISH MINISTRY

1. A weekly Multi-Cultural Ministry of CBCM begins at 2 PM in the Chapel.

LATCOM 拉丁美洲專業人福音 Field: Bolivia 工場: 玻利維亞

- Thankful to God for daily provisions for LATCOM ministries and for wisdom as we make decisions on how to use these funds.
- Pray for Monte Blanco staff as they begin work on the 2018 theme and work to introduce the program to churches and schools.
- Pray for the Monte Blanco volunteers who are the face of Monte Blanco before the campers. Pray that their personal and spiritual lives will be strengthened, and they would serve with cheerful hearts.
- 感謝神每天對 LATCOM 各部門事工在經濟資源上的供應,也感謝神給我們智慧,知道如何妥善地使用這些資金。
- 為 Monte Blanco 的工作人員禱告,他們正在開始決定 2018 年的主題,並且要努力向教堂和學校推廣他們的計劃。
- 請為 Monte Blanco 營地的志工禱告,他們帶給營友對營會的第一個印象。祈求他們個人的屬靈的生活能建壯,帶著喜樂的心來服事人。

### Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

Chinese authorities in several provinces have banned children from attending state registered churches even if they're accompanying their parents. Pray that the Holy Spirit will show Chinese Christians how to bring their children up in the training and instruction of the Lord, even when authorities are determined to prevent this.

在中國有幾個省份,即使有父母親的陪伴下也禁止兒童參加國家註冊的教會。祈求聖靈引導中國基督徒,即使受到有關單位的強力阻撓,也知道該如何在主的訓導下培育他們的孩子。

### 本週聚會: www.cbcm.org

### Meetings: www.cbcm.org

#### 今天 3/18

- 磐石城團契(多元文化敬拜聚會),下午二時在副堂
- 中華聖經教會-中文學校,下午二時在教會

#### 週二 3/20

- 天路國語婦女查經,早上九時半在 B03/05 課室

#### 週三 3/21

- 國語婦女查經,上午十時在 S207 課室

#### 週四 3/22

- 社區中心活動,上午十時在交誼廳

#### 週五 3/23

- 教會禱告會,晚上八時在教會
- 少年團契—"Moral Boundaries Discussion Panel",晚上八時在副堂

#### 週六 3/24

- 廣福粵語福音外展聚會,下午五時在 B11/13 課室

#### Today 3/18

- Rock City Fellowship - Multi-cultural Worship Service, 2 PM in the Chapel
- CBCM—Chinese School, 2 PM at church

#### Tuesday 3/20

- Tianlu Women's Bible Study, 9:30 AM in B03/05

#### Wednesday 3/21

- Mandarin Women's Bible Study, 10 AM in S207

#### Thursday 3/22

- Community Center Activity, 10 AM in the Fellowship Hall

#### Friday 3/23

- Church Prayer Meeting, 8 PM at Church
- Youth Fellowship - "Moral Boundaries Discussion Panel", 8 PM in the Chapel

#### Saturday 3/24

- Kwong Fook Cantonese Outreach Program, 5 PM in B11/13

### Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- English Pastor, John Tung, is preaching at Northern Virginia Chinese Christian Church this morning  
董博強英文牧師今天早上在北維州中華基督教會證道
- Cantonese Pastor, Vitus Cheng, will be off on 3/20  
鄭會淦粵語牧師將於三月二十日休假
- Children's Director, Sophia Wong, will be off on 3/21  
黃林珂慧兒童主任將於三月廿一日休假一天

### 今日洛城國語堂主日福音慕道班 11:30AM-12:30PM

感謝主,上週主日福音組有三位慕道友,慕道組沒有慕道友。傳福音是教會增長的第一線,一個真正重生得救的基督徒。傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應。如經上所記:「報福音傳喜信的人,他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15)。請繼續為福音事工代禱,積極的邀請親友,鄰居,同事來參加主日的福音外展。

#### (1) 國語堂主日福音組 (副堂)

『走出人生的困境』(講員:陳院平弟兄)

生活在現代的人,常常為我們所處的環境和面臨的景況而困擾。一方面是高度發達的物質社會,另一方面卻是每況愈下的道德風氣。舒適的物質生活及日新月異的現代科技,卻填不滿人心靈的空虛,而心靈的壓抑又帶來諸多的社會問題。人生似乎是一個無目的,無終點的旅途。那麼問題的根源在哪裡?出路又在哪裡?答案就在聖經裡,這本經過時間和歷史考驗無誤的神話語記錄。讓我們一起來探討聖經的真理,找出問題的癥結,重新認識人生的目的和走出人生困境的道路。

#### (2) 國語堂主日慕道組(B06)

『基要真理答疑』(黃江甯弟兄)-歡迎對真理要進一步問答者參加。